



# КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

## Пункт 14 предварительной повестки дня

### Семнадцатая очередная сессия

Рим, 18-22 февраля 2019 года

## СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОГОВОРАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

1. Партнерство и сотрудничество с международными договорами и организациями имеют решающее значение для достижения стоящих перед Комиссией целей.
2. На своей шестнадцатой очередной сессии Комиссия выразила благодарность международным договорам и организациям, представившим на рассмотрение Комиссии доклады о своей деятельности. Она также приветствовала материалы, представленные международными договорами и организациями в рамках подготовки доклада "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства". Комиссия поручила Секретарю продолжать запрашивать предложения по приоритетным темам очередных сессий у международных договоров и организаций и других заинтересованных сторон и представлять их Комиссии<sup>1</sup>.
3. В соответствии со сложившейся практикой ФАО направила в адрес соответствующих международных договоров и организаций циркулярное письмо C/CBD-725-ORG-9 с просьбой представить информацию об их политике, программах и мероприятиях, имеющих отношение к приоритетным темам этой сессии, заполнив прилагающийся к письму вопросник. Полученная в соответствии с данным письмом информация обобщена в представляемом для сведения

<sup>1</sup> CGRFA-16/17/Report/Rev.1, пункт 92

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).



Комиссии документе "Материалы, представленные международными договорами и организациями"<sup>2</sup>.

4. Комиссия получила дополнительные доклады от Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии<sup>3</sup>, Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур<sup>4</sup>, Организации системы КГМСХИ<sup>5</sup> и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международный договор)<sup>6</sup>.

5. Информация о сотрудничестве Комиссии Управляющим органом Международного договора приведена в документе "Сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"<sup>7</sup>.

6. Комиссии предлагается:

- i. выразить благодарность международным договорам и организациям за представленную информацию об их политике, программах и мероприятиях, имеющих отношение к приоритетным темам этой сессии; и
- ii. поручить Секретарю продолжать запрашивать предложения по приоритетным темам очередных сессий у международных договоров и организаций и других заинтересованных сторон и представлять их Комиссии для сведения.
- iii. поддержать резолюцию 11/2017 Управляющего органа<sup>8</sup>;
- iv. дать оценку совместной работе, проделанной секретариатами Международного договора и Комиссии за прошедший межсессионный период; и
- v. поручить Секретарю продолжать укреплять взаимодействие с Секретарем Международного договора для достижения большей согласованности при разработке и реализации соответствующих программ работы двух органов в актуальных для них областях, в том числе таких как:
  - a) подготовка *третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (третий доклад) и рассмотрение третьего Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и сельского хозяйства;
  - b) организация международных симпозиумов по вопросам управления местными сортами в полевых условиях и сохранения *in situ* диких родственников сельскохозяйственных культур и дикорастущих пищевых растений;
  - c) мониторинг и осуществление второго ГПД, включая технические инструменты, содействующие его осуществлению, такие как стандарты генных банков;
  - d) доступ и распределение выгод (ДРВ) и "цифровая информация о последовательности оснований" ГРПСХ;

---

<sup>2</sup> CGRFA-17/19/14/Inf.1

<sup>3</sup> CGRFA-17/19/14/Inf.2

<sup>4</sup> CGRFA-17/19/14/Inf.3

<sup>5</sup> CGRFA-17/19/14/Inf.4

<sup>6</sup> CGRFA-17/19/14/Inf.5

<sup>7</sup> CGRFA-17/19/14/Inf.6

<sup>8</sup> см. Приложение I

- е) ГИС и ВСИРП ФАО, целевые показатели и индикаторы, а также разработка глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года.

*Приложение Г<sup>9</sup>*

**УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**РЕЗОЛЮЦИЯ 11/2017**

**СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИССИЕЙ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,**

*ссылаясь* на резолюции 4/2013 и 9/2015 о сотрудничестве с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) и, в частности, на ее поручение о развитии тесного сотрудничества между Комиссией и Управляющим органом,

1. *положительно воспринял* учреждение нового Департамента ФАО по вопросам климата, биоразнообразия, земельных и водных ресурсов и отмечает, что это будет способствовать укреплению сотрудничества между Международным договором и Комиссией и обеспечению более комплексного и согласованного взаимодействия между Международным договором и Комиссией;
2. *постановляет* держать под контролем вопрос о функциональном разделении задач и деятельности между Управляющим органом и Комиссией и *порукает* своему Секретарю регулярно сообщать о любых соответствующих изменениях в сотрудничестве с Комиссией;
3. *положительно воспринял* Руководство по сохранению на национальном уровне диких родственников культурных растений и дикорастущих продовольственных растений и предлагает Договаривающимся Сторонам по мере возможности руководствоваться им;
4. *приветствует* предложение Комиссии Управляющему органу продолжить в рамках постоянных усилий по руководству генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) в соответствии со статьёй 3 Международного договора тесное взаимодействие с Комиссией в целях поиска взаимодополняющего решения вопросов, связанных с отличительными особенностями и особыми видами использования ГРРПСХ, принимая во внимание текущие мероприятия и процессы по линии Международного договора, включая усилия по совершенствованию Многосторонней системы доступа и распределения выгод, а также сотрудничество, направленное на гармонизацию применения Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней;
5. *приветствует* предложение Комиссии в адрес Управляющего органа об обмене на регулярной основе информацией с Комиссией о процессе совершенствования функционирования Многосторонней системы, с тем чтобы избежать дублирования усилий, и *порукает* Секретарю подготовить под руководством Бюро восьмой сессии Управляющего органа доклад к семнадцатой очередной сессии Комиссии;
6. *порукает* Секретарю взаимодействовать с Секретарем Комиссии, который проведет международный семинар, с тем чтобы помочь странам в определении отличительных черт и конкретной практики различных субсекторов ГРРПСХ в контексте элементов мер содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

<sup>9</sup> IT/GB-7/17/Report, Приложение A.11

хозяйства и повышении осведомленности о них, а также с Секретарем Конвенции по биологическому разнообразию;

7. **принимает к сведению** анализ собранной Управляющим органом информации об осуществлении Международного договора и об осуществлении второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, собранной ВСИРП ФАО для подготовки третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и поручает секретарям Международного договора и Комиссии изучить технические возможности, позволяющие пользователям использовать либо ссылаться на информацию, внесенную ранее в другую систему;

8. **поручает** Секретарю продолжать активное сотрудничество и координацию с Секретарем Комиссии в целях гармонизации разработки и реализации соответствующих программ работы двух органов, в частности, по таким вопросам, как:

- i) подготовка третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и рассмотрение третьего Глобального плана действий по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- ii) мониторинг и осуществление второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая дальнейшую работу по разработке проекта технических руководств по сохранению и использованию местных сортов и по глобальным сетям по сохранению *in situ* и внутривладельческому управлению ГРПСХ;
- iii) доступ и распределение выгод;
- iv) Глобальная информационная система Международного договора и ВСИРП ФАО; и
- v) глобальные целевые показатели и индикаторы, касающиеся ГРПСХ.